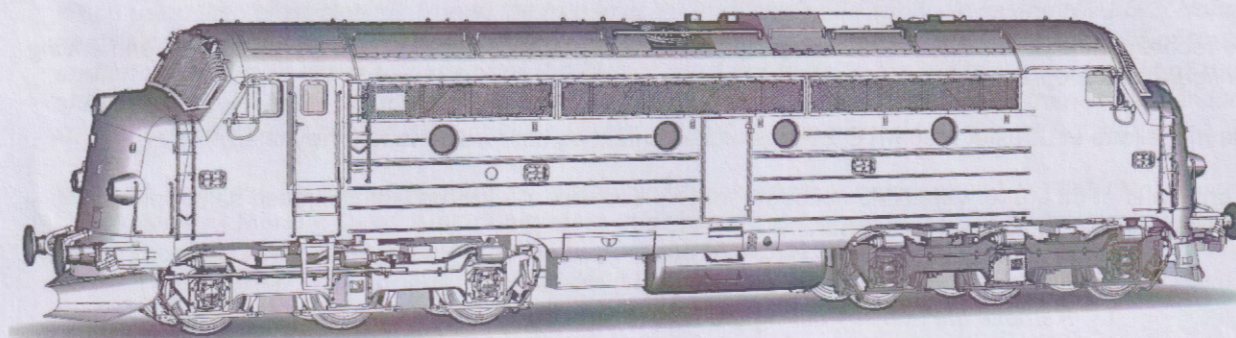


NMJ TOPLINE NOHAB COLLECTOR SERIES MODELS



Thank you for buying a NMJ Topline model of the NOHAB's in this unique collector series from Belgium, Denmark, Germany, Hungary, Luxembourg, Norway and Sweden.

Never have such a series of models been made in Europe. All together eight separate, complete body molds, three different bogie types, and many other country specific parts have been made to realize these fantastic locomotives, with all details and differences of the prototype. This enables NMJ to make Nohab versions and variations from 1954 and up to today.

Please not that this is a scale model intended for adult collectors/enthusiasts, not suitable for children under the age of 14.

NMJ takker for ditt kjøp av denne NMJ Topline Nohab modellen i denne unike samleserien fra Belgia, Danmark, Luxembourg, Norge, Sverige, Tyskland og Ungarn.

Selv i Europeisk målestokk har det aldri før har det vært laget en slik serie av modeller. I alt åtte komplette og separate former for de forskjellige lokkassene har blitt laget for å realisere alle versjoner, med alle detaljer i modell av disse fantastiske lokomotivene. Dette gjør at vi kan lage modeller av Nohaben fra de opprinnelige utgavene fra 1954 til dagens utgaver, 60 år etter.

Vennligst bemerk at dette er en skalamodell fo som ikke egner seg for barn under 14 år.

MOUNTING OF EXTRA PARTS / MONTERING AV EKSTRA DELER:

NSB Di 3, DSB My, TMY versions

1. Open or closed snow plows and front skirts can be mounted according to your preference. See illustration.

Åpne og lukkede snøploger og frontskjørt kan monteres etter ønske. Se illustrasjon.

SNCB/CFL/MAV

Open or closed front skirts can be mounted according to your preference. See illustration.

Åpent og lukket front skjørt kan monteres etter ønske. Se illustrasjon.

Brakehoses, all versions / Bremslanger alle versjoner

1. Brake hoses for SNCB, CFL and MAV versions are facing downwards, and should **only** be mounted where closed skirts are used.

Brake hoses for NSB, DSB and TMY versions are facing upwards and can be mounted with both open and closed skirts.

Bremseslanger for SNCB, CFL og MAV-modellene monteres pekende nedover og bør bare monteres i ender med lukkede skjørt.

Bremseslanger for NSB, DSB og TMY-modeller monteres pekende oppover. Bremseslangene kan monteres i ender med både åpne og lukkede skjørt og/eller ploger.

INSTALLING DECODER / MONTERING AV DECODER:

All the models have MTC 21-pin interface for decoder and have factory installed loudspeaker.

We recommend that you use the custom programmed NMJ decoders for Di3, which has all light and driving configurations programmed for optimal performance.

Alle modellene er utrustet med MTC 21-pins digitalkontakt og har ferdig montert høyttaler.

Vi anbefaler at du bruker våre NMJ dekodere for Di3, som har alle lys- og lydfunksjoner, samt optimale kjøreegenskaper forhåndsprogrammert.

1. *Remove the body by pulling the body sides outwards.*

Ta av lokkåpen ved å trekke langsidene av lokkåpen utover.

Remove the blind plug by lifting it carefully from the digital socket.

Ta bort blindpluggen ved løfte denne forsiktig oppover fra digitalpluggen.

2. *Mount the decoder. Please make sure that you mount the decoder correctly. One pin on the decoder is blinded and should correspond with the missing pin on the decoder interface. The black plastic extension of the decoder must face upwards.*

Monter dekoderen. Vennligst påse på at du monterer den korrekt og riktig vei. En pinne i pluggen, og et hull i dekoderen er fjernet. Den sorte plastforhøyningen i dekoderen må peke oppover.

3. *Mount the body, make sure it's fixed properly.*

Sett på lokkåpen igjen. Vennligst påse at kåpen sitter godt fast.

NMJ DCC DIGITAL SOUND VERSIONS AND DECODERS / NMJ DCC DIGITALE LYD UTGAVER OG DEKODERE:

We recommends NMJ Topline sound versions and decoders for the Di3 / Nohab collection. The sound versions and decoders comes ready programmed with exclusive and extensive sound features for each country, including country specific light functions and optimized driving performance.

Vi anbefaler NMJ Topline lydutgaver og lyddekodere for denne Di3 / Nohab samleserien. Lydutgavene og dekodere kommer ferdig programmert med omfattende lydfunksjoner for hvert land, samt landsspesifikt lysoppsett og optimaliserte oppsett for de beste kjøreegenskaper.

USE AND TECHNICAL ADVICE / BRUK OG TEKNISKE RÅD:

The model can run on all modern DC track systems. The model can run on curve radiuses from 38 cm. However, to run through an S-curve you will need a radius from 42.5 cm and upwards.

We recommend that all models are driven 30 minutes in each direction on half-speed before the models are taken into full service.

Modellen kan brukes på alle moderne DC-skinnesystemer og kan kjøres i kurver helt ned til 38 cm radius. Ved bruk av s-kurver er minste radius 42,5 cm og oppover.

Vi anbefaler at modellen kjøres inn i 30 minutter hver vei på halv fart, uten vogner, før den settes i trafikk.

SUPPORT FOR AC MÄRKLIN SYSTEM / STØTTE FOR AC MÄRKLIN SYSTEM:

This model is not delivered ready for AC Märklin systems. However, we offer a conversion kit that allows you to rebuild the model for operation on AC-systems. Please see item number: NMJT 95990.

Denne modellen leveres ikke i utgaver for AC Märklin systemet. Vi tilbyr derimot et ombyggingssett som selv lar deg konvertere modellen for drift på AC/ 3-skinne Märklin system. Se artikkelnummer NMJT 95990.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT MÄRKLIN TRACK SYSTEMS / VIKTIG INFORMASJON VED BRUK PÅ MÄRKLIN SKINNESYSTEMER:

*When using the conversion kit: Due to the true to scale front skirts and snow plows, the NMJ Di3/ Nohab models **can only be used on the Märklin C- and K-track system, after adjusting the height of the skirts and snow plows. In order to pass over the higher stud contacts in the switches the height of the skirts and plows must be adjusted.** We recommend to use a file to remove goods from the underside of snow plow/ front skirt until it is passing the switches without any problem. M-tracks are not supported.*

Ved bruk av ombyggingssett: På grunn av skalariktig frontskjørt og snøploger kan NMJ Di3 / Nohab modeller **bare kjøres på Märklin C- og K-skinnesystem etter justering av høyde på frontskjørt og snøploger. For at modellen skal kunne kjøre over de høyere punktkontaktene i veksleene, er man nødt til å justere høyden på skjortene og plogene.** Vi anbefaler å file bort litt av skjortene eller plogene fra undersiden til modellen kjører igjennom veksleene på ditt anlegg. M-skinner er ikke støttet.

LUBRICATION / SMØRING:

*The model comes factory lubricated and ready for use. We recommend to check the gear boxes and other mechanical parts after **every 30 hours of use**. Normally relubrication is not needed, and often first after extensive and long use. A good indication for the need of lubrication is noise from the chassis, gearboxes and other moving parts. When lubricating the model please use quality oil and grease. **IMPORTANT:** Please don't use lubrication known to be aggressive to plastic materials. We recommend to use as little lubrication as possible. Often a needle tip of oil/grease is sufficient, too much oil and grease have negative impact on the running performance and power pickup. If unsure about lubrication of this model, please ask your local authorized NMJ retailer for advice.*

Denne modellen kommer ferdig smurt og klar til bruk fra fabrikk. Vi anbefaler at det utføres en sjekk av girkasser og andre mekaniske deler **etter hver 30. time i bruk**. Normalt sett er ikke smøring påkrevd og først etter omfattende og lang bruk. En god indikasjon for behov for smøring er ulyder fra understell, girkasser eller andre bevegelige deler. Ved smøring av modellen bruk kvalitetsfett eller -olje for formålet. **VIKTIG:** Vennligst påse at olje og fett som brukes ikke er aggressiv mot plast- og nylonmaterialer, da dette kan skade modellen. Vi anbefaler for øvrig at man smører så lite som overhode mulig, ofte er en nålespiss med olje og fett nok. For mye smøring har en negativ innvirkning på modellens kjøreegenskaper og strømopptak. Er du usikker på smøring av denne modellen, samt hvilke typer olje og fett som skal brukes, ta kontakt med oss i NMJ eller en autorisert forhandler.

Lokene skal ikke smøres med mindre modellen lager ulyd. Påfør olje med en nålespiss inntil ulyden forsvinner.

We wish you great enjoyment with your new NMJ Topline Nohab Collector Series model!

Vi ønsker deg stor glede med din nye NMJ Topline Nohab Collector Series modell!

Best Regards / Med Vennlig Hilsen

Your team at NMJ

Norge/Norwegian office:

www.nmj.no
info@nmj.no

Internasjonalt / International office:

www.nmj.eu
germany@nmj.eu

HISTORY of the NOHAB / NOHAB historie:



The Nohabs are technically an EMD F7, which originated already in 1949. The Nohabs were equipped with two driver cabins, self-carrying body, and three axle bogies in order to reduce axel load for the weaker built European railways. The first locomotives were delivered to DSB in 1954. One of these was used on a demonstration tour all over Europe, from Norway, Sweden and Finland down to Ankara in Turkey. This demonstrator was later taken over by NSB and became Di3.602. The demo tour resulted in many GM licensed locomotives with different bodies for Austria, Spain and Yugoslavia.

Totally it was built hundred and sixty-two NOHAB locomotives and another forty-five of the smaller Mx for DSB. The characteristic shape, front sections and the wonderful motor sound made this locomotive to the favorite diesel for enthusiasts all over Europe. Over the year is has become a real "cult" loco. Many fan clubs are dedicated to the GM type locomotives, in particular the Nohabs. Many Nohabs are still in service and operation more than sixty years after the delivery of first locomotive.



Nohabene er teknisk lik EMD F7, opprinnelig fra 1949. Nohabene fikk to førerrom, selvbærende karosseri og treakslede boggier for å redusere akseltrykket på de svakere bygde europeiske jernbanene. De fire første lokene ble levert til DSB i 1954. En av disse ble sendt til Norge og rundt Europa helt ned til Ankara i Tyrkia på en demonstrasjonsturtur i 1954. Dette førte til rekke lok', bygget på lisens fra GM, for Spania, Østerrike og Jugoslavia med andre lok-kasser. Demonstratoren ble senere overtatt av NSB og ble NSB Di3.602.

I alt ble det bygget hundre og sekstito NOHAB-lok, samt førtifem av den noe mindre MX typen til DSB. Med sin karakteristiske utforming, frontparti og den fantastiske motorlyden, ble disse lokene en favoritt for alle togentusiaster. Nohabene ble med årene et riktig «kultlokomotiv», med venner og foreninger for GM-lok over hele Europa. M mange lok' er fremdeles i drift etter mer enn seksti år siden levering av det første lokomotivet.

Totally built of AFB, Belgium: 48 locomotives

Total bygget av AFB, Belgia: 48 lokomotiver

Belgium / Belgia: NMBS/SNCB serie 202-203-204, 44 lok 1955-1957

Luxembourg: CFL 1601-1604, 4 lok i 1955

Totally built by NOHAB i Trollhättan, Sweden: 114 locomotives

Totalt bygget av NOHAB i Trollhättan, Sverige: 114 lokomotiver

Denmark / Danmark: DSB MV-MY 59 lok 1954-1965

Norway / Norge: NSB Di3a/b 35 lok, 1954-1969 Ungarn

Hungary / Ungarn: MAV M61, 20 lok, 1963-1964



www.nmj.no / www.nmj.eu

PASSION FOR
TRAINS